はじめに

● アメリカを知ろう!

本書は、複数の視点から「アメリカ」を考察するテキストです。実際、アメリカとは何でしょうか。移民たちの希望の地、あるいは多文化多言語のグローバル社会であり、人種やジェンダー、民主主義や人権に関する最先端の議論がなされ、その経済力、政治力、軍事力が世界を圧倒してきたのは周知でしょう。当然、そのようなイメージは単純ではなく、ステレオタイプを拒みます。アメリカとは、複雑でディープな国家であり、だからこそ魅力的なのかもしれません。本書は、このような矛盾するアメリカを体感し、議論する「場」を提供するテキストです。

● 深い文化理解のために

本書では、一般的なテーマに対して、政治的、社会的、文化的な角度から議論を 迫ります。情報を伝えるにとどまらず、その現実の裏側や政治的な影響関係にまで 言及することを目指しています。例えば、「格差」の象徴的事件、ウォール街占拠運 動を考えてみましょう。99%の人々はなぜ富を奪われているのでしょうか。アマゾン の倉庫や中南米のスウェットショップ(搾取工場)の労働、学費ローン地獄の大学生 に至るまで、格差や収奪はアメリカ社会に遍在します。一方、富裕層や大企業は減 税され、タックスへイヴンに富を蓄積し、合法的な搾取は不可視のままです。「格差」 とは一体何なのか。その向こう側には何が見えるのか。本書が目指すのは、英文テ キストを超えた議論であり、深い文化理解です。

● 文化のインプット/アウトプット

英文を「読む」というのは、本来、とても難しいことです。少なくとも受験英語のような、表層的な理解だけではありません。コンテクスト(背景)を理解し、それを踏まえて、発信ができるのが理想です。英文に向き合い、文化のインプット/アウトプットを行うこと。本書は、そういう「場」であればと思います。

本書の構成と使い方

▶ 15のテーマを議論しよう!

本書は15のユニットから構成されています。15のテーマは異なるように見えて、緩やかに接続する内容になっています。例えば、Unit 1 (銃規制)のテーマがUnit 2 (移民)と結びつき、Unit 3 (格差)に影響を与える等々。各ユニットを有機的に結びつけて、多角的な議論に繋げてください。実際には、知識のインプットだけでも大変なので、それを補足するセクションを多く設けています。

Gun Control Unit 2 Trump's Border Wall Unit 3 Occupy Wall Street

▶ 各セクションの役割

本書のユニットは、800 words程度の英文 (Reading) に対し、語彙 (Vocabulary Check)、内容把握 (Comprehension Check)、要約 (Summary) の各セクションで、内容の確認ができる構成です。

加えて、文化面の理解のために、キーターム説明 (Key Terms) と文化コラム (What's More) を付けています。

英語学習と文化理解の両面からアプローチできる構成を 取っていますので、両者を有機的に結びつけてください。

①英文理解

ユニットの英文を読んで、語彙、内容把握、要約の各問題を解くという点では、一般的な英語テキストに準じています。ただ、英文の内容が単純ではないので、コンテクストを理解しながら読むことが大事です。

② 文化理解

キータームがコンテクストの理解を助けます。単なる用語説明ではなく、エッセイ的な読み物として書いているので、コラム同様、新鮮な驚きがあれば幸いです。また、キータームの文章には、例えば**不法滞在者**(illegal immigrant)のように、英語フレーズの学習要素も導入しています。

③ 議論

最終的には、本文の内容に対して、英語で議論することを目指しましょう。本書の究極的な目的は、ここに集約されます。



CONTENTS

はじめに 本書の構成と使い方 CheckLink について

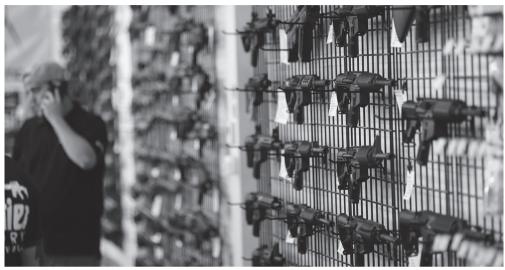
Unit 1	Gun Control ····································
Unit 2	Trump's Border Wall 21 トランプの国境の壁
Unit 3	Occupy Wall Street 29 ウォールストリートを占拠せよ
Unit 4	Racism in America 37 アメリカのレイシズム
Unit 5	Obamacare and the Fear of Socialism 45 オバマケアと社会主義の恐怖
Unit 6	Native American Struggles 53 ネイティブ・アメリカンの闘争
Unit 7	Women's Rights Movement
Unit 8	U.S. Evangelicals



Unit 9	The Student Loan Crisis ······· 77 学生ローン危機
Unit 10	Dirty Tricks in Congress
Unit 11	Shale Gas 93 シェールガス
Unit 12	Plastic Garbage in the Ocean
Unit 13	Genetically Modified Foods
Unit 14	Big Tech's Hegemony: GAFA and BATH 117 ビッグ・テックの覇権- GAFA と BATH
Unit 15	True Cost: Beyond Globalization

Unit 1 Unit

Gun Control



Avalon/Jiii Press Photo

アメリカは銃社会である。2021年現在、アメリカには世界の半数、約4億丁の銃があり、バイデン大統領が言う「ゴースト銃」(自家製銃)を入れるとその数はさらに膨れ上がる。毎日100人以上、年間約4万人という銃による死者数は、アメリカの闇に他ならない。本章では、まずアメリカ社会と銃の関係について考えてみよう。

Vocabulary Check

CheckLink DL 02 OCD1-02

次の語彙の意味としてふさわしいものをA~Eから選びましょう。

- 1. massacre ()
 2. vary ()
 3. loose ()
 4. advocate ()
 5. ban ()
 - A. a person who supports a policy
 - B. to become different
 - C. not strict or tense
 - **D.** to forbid by legal means
 - E. the violent killing of many people





On April 20, 1999, two heavily armed students walked into **Columbine High School** and opened fire on their classmates. They murdered 12 students and one teacher, and injured 24 others. Since this massacre, very little has been done to prevent similar tragedies. News of gun-related deaths continues to air daily in the United States; a country in which about 40% of its citizens have guns at home. 2018 saw over 39,000 Americans become victims of gun-related suicides or homicides, along with 336 mass shootings. In 2020, the number of mass shootings rose to 611. Even with more mass shootings than days in a year, Americans are still divided in their views on gun control.

2 The U.S. Constitution's Second Amendment

grants its people the right to bear arms. It became a part of U.S. law in 1791, allowing the population to own guns for the defense of their homes, or country, if necessary. Since then, many believe that this amendment has been widely misinterpreted, and gun laws even vary between states. In the name of



AFP=JIJI

□arm ~を武装させる

Notes

□open fire 発砲する

□air 放送される

□victim 犠牲者

□ homicide 殺人
□ mass shooting 銃乱射

□gun control 銃規制

□grant ~を認める

□ bear arms 武器を所有する

□population 人々

□misinterpret ~を誤って解釈する

□in the name of ~ ~の名目で

self-defense, Americans now use this law as an excuse to own military grade automatic and semi-automatic weapons capable of killing dozens of people in seconds.

Even more worrisome, these weapons can be purchased relatively easily from department stores, in gun shops, online, or at gun shows, which have very few restrictions.

□worrisome 厄介な

3 Due to these loose gun laws, the U.S. suffers from a gun homicide rate about 25 times higher than other wealthy countries and more public mass shootings than anywhere else in the world. In 2007, a university student killed 32 people and injured many others at Virginia Tech. In 2012, 20 children and six staff members were murdered by a shooter at Sandy Hook Elementary School. In 2017, another lone gunman killed 58 people and injured over 850 others at an outdoor festival in Las Vegas. He fired over 1,000 rounds with an automatic rifle from the 32nd floor of a nearby hotel. Each of these shootings lasted less than 10 minutes. They, along with Columbine, are only a few of the more infamous shootings that have occurred, and even more surprisingly, only account for a small percentage of all gun-related deaths in the U.S.

□lone ただ一人の

□1,000 rounds 1,000発

□infamous 忌まわしい、悪名高い

□ account for ~ ~を占める

the lack of effort from the government to address this problem, and 60% are now demanding stricter gun control laws. One of the most famous advocates

4 Americans are naturally growing frustrated with

for gun control is Michael Moore, who directed the documentary **Bowling for Columbine**. In his film,

□ address a problem 問題を扱う

he highlights various factors that contribute to America's dangerous gun culture, including poverty, racial inequality, violence on television, and insufficient gun control laws among other things. Political commentators and talk show hosts, too, repeatedly argue the need for change, but the nation's leaders are unable to agree on a solution.

□enthusiast 熱狂者

□ highlight ~を強調する □ contribute to ~ ~を助長する

5 After every mass shooting, the same dramatically different arguments can be heard. Gun enthusiasts say, "the only thing that stops a bad guy with a gun is a good guy with a gun." Some even propose armed guards at schools, or even arming the teachers themselves. Gun control advocates, on the other hand, believe that restricting the availability and lethality of guns is the answer. They insist that stricter background checks should be imposed to keep guns out of the hands of mentally ill or potentially dangerous people. They also advocate mandatory gun safety courses, banning assault rifles, setting legal limits on the number of bullets a gun can hold, and setting extended waiting periods when buying guns. However, even though the majority of Americans support these commonsense restrictions, they are repeatedly blocked from becoming law.

□mandatory 義務的な、必須の

□assault rifle 突撃銃

□impose ~を課する

□availability 入手可能性 □lethality 致死率、致死性

□commonsense 常識的な

□as of 2019 2019年時点で

6 As of 2019, only 28% of Americans said that no change was necessary, with only 11% preferring even less strict gun regulations. Nevertheless, the **National Rifle Association** continues to protect itself by spending tens of millions of dollars annually persuading Congress and the White House not to pass

□Congress 議会

Notes

new gun laws. It donates heavily to politicians who are, in turn, happy to shift the blame for gun violence on things like video games. Year after year, it is able to block federal action such as government-funded research on gun violence and proposals to ban assault weapons, despite only representing a minority.

□ shift the blame for A on B Aの責任をBに転嫁する

7 The massacre at Columbine High School happened over 20 years ago, and the U.S. is still struggling to solve its gun violence problem. It was reported in 2019 that Americans owned more than 423 million firearms; almost half of all civilian-owned guns worldwide. Yet, regardless of the tragically high number of gun-related deaths, some lawmakers still argue that the only solution is more guns.

- □firearms 火器
- □civilian 一般市民 □worldwide 世界的に
- □ regardless of ~ ~にかかわらず
- □ lawmaker 立法者



EPA=JIJI

Key Terms

□ Columbine High School コロンバイン高校

1999年4月20日、コロラド州ジェファーソン郡のコロンバイン高校で**銃乱射** (mass shooting) 事件が起こる。同校の生徒、エリック・ハリスとディラン・クレボルドが銃を乱射し、12名の生徒と1名の教師を殺害、24名の重軽傷者を出した。犯人たちは自殺。奇しくも、事件当日は、アメリカ軍がコソボに対して、最大の爆撃を行った日である。そのミサイルは、コロンバイン高校近くのロッキード・マーティン社が製造。高校の生徒が銃で傷つき、その親の多くは他国の人々を殺す武器を作る。マイケル・ムーアもこの皮肉な繋がりに言及している。

■ U.S. Constitution's Second Amendment 合衆国憲法修正第2条

1789年第1回合衆国議会で提案され、91年に実施された権利章典(合衆国憲法修正第1条~第10条、United States Bill of Rights)は、国家や権力に対する市民の権利を規定している。その修正第2条は、武装権に言及する。"A well regulated Militia, being necessary to the security of a free State, the right of the people to keep and bear Arms, shall not be infringed." (規律ある民兵は、自由なStateの安全にとって必要であるから、人民が武器を保有し、また携帯する権利は、これを侵してはならない。)ここでのポイントは、Stateの意味。Stateを「州」とすれば、民兵を組織するのは州の権利であり、個人に銃所持を認めない(集団的権利)。一方、Stateを「国家」とすれば、武器所持の権利は個人に与えられ(個人的権利)、憲法改正をしない限り、銃所持を禁止できない。2008年の最高裁判決(Supreme Court ruling)は、後者であった。

■ Bowling for Columbine 映画『ボウリング・フォー・コロンバイン』

2002年に公開された、マイケル・ムーア監督によるドキュメンタリー映画。コロンバイン高校銃乱射事件を軸に、アメリカ銃社会の**起源**(origin)とそのメディア的な**影響**(influence)について扱っている。

■ National Rifle Association 全米ライフル協会

1871年設立の全米ライフル協会(NRA)は、銃を持つ権利を擁護する利益団体(interest group)である。「殺すのは銃ではなくて人だ」が決め台詞であり、銃規制に対して、強力なロビー活動(lobbying)を展開する。会員数は約500万人。彼らが選挙の票(vote)を左右し、議員への多額の政治献金(political contribution)を可能にする。政治活動を行うNRAは、税法上は非営利団体(nonprofit organization / NPO)であり、献金の制約がある。一方、その資金集め(raising funds)は、Friends of NRAが担う。





本文の内容と一致するものはT、一致しないものはFを選びましょう。

CheckLink

- After the mass shooting at Columbine High School, many measures have been taken to protect students from mass murders.
- 2. The U.S. Constitution's Second Amendment makes it difficult for its people to purchase guns.

 [T / F]
- **3.** Loose gun laws in the U.S. cause a much higher rate of mass shootings than any other country.

 [T / F]
- **4.** In his film, Michel Moore highlights the government's insufficient gun control laws.
- **5.** While proposing armed teachers at schools, gun enthusiasts admit the importance of mandatory gun safety courses.

 [T / F]
- **6.** In 2019, the majority of Americans believed that strict gun control was necessary.

© Comprehension Check 2

本文の内容と合うように、選択肢から最も適切なものを選びましょう。



- 1. What kind of right does the U.S. Constitution's Second Amendment grant?
 - a. The right to vote
 - **b.** The right to sell guns
 - **c.** The right to bear arms
- 2. Who is Michael Moore?
 - a. A talk show host
 - **b.** A film director
 - c. A gun enthusiast
- **3.** According to the text, which statement is true?
 - **a.** Even though most Americans support gun control, it is often blocked from becoming law.
 - b. Even at present, few U.S. citizens want changes in gun regulations.
 - **c.** The U.S. is no longer struggling to solve its gun-related problems.





A []内の語句を正しく並べ替えましょう。

Mass shootings and gun-related deaths ¹·[U.S. / daily / have / the / occurrences in / become], but Americans cannot agree on the need for gun control. U.S. laws allow Americans to obtain guns of various kinds easily. As a result, the U.S. suffers from a gun homicide rate ²·[about / other / 25 / countries / than / times / wealthy / higher] and more public mass shootings than anywhere else in the world. Americans are growing frustrated with the lack of effort from the government to address this problem, and 60% ³·[stricter / control / are / gun / laws / now demanding]. However, politicians who are funded by the National Rifle Association regularly block efforts to change gun control laws. They argue that giving people more guns is the only way to protect them.

1.		
2.		
3.		

- B 音声を聞いて、答えを確認しましょう。

What's More

Clear and Present Danger 今そこにある危機

アメリカにおいて、銃関連の死者は、他殺よりも自殺の方が多い。2020年のデータによると、銃による暴力の死者数は43,551人。その内訳は、自殺(suicide)が24,156人、殺人(homicide)が19,395人である。年間の自殺者数が44,834人なので、その半数以上が銃による自殺なのだ。全米ライフル協会の言う「銃の所持が多いほど安全」は、皮肉でしかない。ウォルマートで買えるほどに身近だからこそ、銃は死へと誘う暴力装置となる。

ニュース・メディアのヴォックス (Vox Media) が結論するように、銃による死者の多さは、銃規制の緩さに起因するだろう。身元チェックが甘く、どこでも購入可能であるからだ。果たして、銃のない社会は実現可能なのだろうか。厳格な法制定を待つよりも、身近な銃を自発的に処分する方が近道かもしれない。